

Etude sur la construction des relations interpersonnelles sur les chats francophones Study on the creation of interpersonal relationships on French-speaking chats

دراسة عن بناء العلاقات الشخصية على منصات الدردشة الفرانكفونية

Boufenara Hanene

Université des Frères Mentouri, Constantine 1, Algérie

boufenara.hanene@ensc.dz

Received 10/11/2023 Accepted 20/02/2024 Published online 15/03/2024

تاريخ الوصول 2023/11/10 القبول 2024/02/20 النشر على الخط 2024/03/15

Résumé:

Le présent article se propose d'analyser la construction de relations interpersonnelles sur les plateformes de chat francophones. Partant de l'hypothèse que leur construction se réalise à travers une collaboration interactive. Une perspective interactionniste d'orientation pragmatique a permis d'étudier l'implication des actes de langage dans le tissage de liens en ligne. L'observation a démontré la prédominance de marqueurs de relations égalitaires et de proximité.

Mots-clés: Les chats, Relations interpersonnelles, Approche interactionniste, La pragmatique, Les actes de langage,

Abstract:

This article aims to analyze the construction of interpersonal relationships on French-speaking chats platforms. Based on the assumption that the relationship is achieved through interactive collaboration. A pragmatically oriented interactionist perspective has made it possible to study the involvement of speech acts in the establishment of online links. The observation demonstrated the predominance of proximate and egalitarian relationships markers.

Keywords: The chat, Interpersonal relations, Interactionist approach, Pragmatic, Speech acts,

ملخص:

تهدف هذه المقالة إلى تحليل بناء العلاقات الشخصية على منصات الدردشة الناطقة بالفرنسية. انطلاقاً من الفرضية القائلة بأن بنائها يتم من خلال التعاون التفاعلي. لقد أتاح المنظور التفاعلي ذو التوجه العملي دراسة مشاركة الأفعال اللغوية في نسج الروابط عبر الإنترنت. وأظهرت الملاحظة غلبة علامات المساواة والعلاقات الجوارية.

الكلمات المفتاحية: منصات الدردشة, العلاقات الشخصية, المنظور التفاعلي, التوجه العملي, الأفعال اللغوية

1. Introduction:

L'implantation d'internet contribue à la naissance de nouveaux usages communicationnels. La communication numérique a fait l'objet d'innombrables études et recherches dans le domaine de la communication médiatisée par ordinateur et continuent à provoquer une littérature abondante. Cette nouvelle forme de communication a donné accès à des possibilités d'interactions sociales multiples. La communication numérique écrite (Marcocchia, 2016) a modifié et affecté en profondeur la nature des relations interpersonnelles. Avant l'enracinement de cette nouvelle tradition, ces dernières étaient basées sur la rencontre des corps avant tout acte de communication. L'avènement d'internet et les dispositifs sociotechniques ont permis aux individus de nouer et d'établir des relations sans jamais se voir ni se rencontrer dans la vraie vie. Internet s'est vite transformé en un média social.

Pascal Lardellier pense que la Communication Médiatisée par Ordinateur reconfigure la notion du lien social et les relations interpersonnelles. Pour cela il affirme qu' « *Il sera question ici des formes élémentaires de la sociabilité numérique et des nouvelles modalités de présentation de soi induites par l'absence des corps* » (Lardellier, 2010, p.99)

L'élosion du corps a contribué au succès de cette nouvelle forme de socialisation donnant l'occasion aux utilisateurs de s'engager dans ce simulacre social. Les situations en face à face et la rencontre sont marquées par le sentiment d'embarras qui selon Goffman est la sensation sociale la plus partagée. Derrière son écran, les sensations de gêne, de mal être, le trac, la transpiration, les joues rouges, les tensions et le stress laissent place à une expression libérée de tout jugement.

Ce qui a permis à faire d'internet un média social, est justement cette nouvelle reconfiguration du modèle interactionnel traditionnel, A l'instar de Lardellier :

« *L'écran faisant opportunément écran, permettant de se livrer textuellement et de donner libre cours à l'expression de ce que chacun(e) pense être, ou rêve d'être, ou voudrait être.* » (Lardellier, 2010, p.101)

En l'absence des corps, les mots représentent les personnes et Internet permettrait de raconter, de se la raconter au lieu de se rencontrer. Cet espace donne l'occasion de parler de soi en se valorisant et en caressant son ego. Dominique Wolton qualifie ces médias de « médias hyper-narcissiques ». Livré à une textualité en continue, à laquelle se rajoute ce que Lardellier appelle des « gratifications numérico-relationnelles » comme les smilies; bisous, fleurs, coup de cœur, ange, ...etc qui traduiraient des sentiments issus de cette relation.

Les chats comptent parmi les pratiques les plus répandues des internautes, en 1999, Jacques Anis les définit comme suit : « *Les chats sont des espaces électroniques consacrés à la conversation électronique de groupe en direct. Les participants sont identifiés par leur pseudonyme* ». Ces plateformes de communication sur Internet permettent des discussions synchrones proposant une toute nouvelle façon d'envisager la conversation. Quant à Lartzko-Toth, il propose de définir le chat comme suit : « *Le terme chat désigne l'usage d'un dispositif informatisé pour échanger des messages écrits en mode synchrone. Est synchrone, un dispositif de CMO impliquant l'engagement simultané des interactants dans la communication.* » (2010, p.139).

2. Problématique et hypothèse

Faire le choix d'analyser ces environnements virtuels, est en partie lié à leur contexte d'interaction particulier, en rupture total avec le cadre spatio-temporel traditionnel et dont la communication n'est véhiculée que par l'écrit. Les échanges sur les chats sont marqués par le développement de relations interpersonnelles entre les membres de la communauté en ligne, à travers l'interaction, les relations évoluent sans cesse. Comme l'affirme Dominique Wolton, l'information, c'est le message, la communication, c'est la relation. Dans sa thèse, Julia Velkovska affirme que « *Les participants s'engagent dans deux principales formes de relations et de collectif, personnel et impersonnel. Les premières mobilisent comme ressources l'histoire des relations et un savoir partagé souvent implicite. Les secondes s'orientent par rapports aux sujets discutés et exploitent des savoirs thématiques. Chaque espace de communication peut être décrit par la prédominance d'un type de relation et de collectif. Le chat lui se caractérise par la prégnance des relations personnelles.* » (2004). Cela, nous amène à réfléchir sur la nature de ces relations; à la fois fragiles car le désengagement est peu coûteux et au même temps de vrais liens se tissent car ces espaces peuvent aussi libérer la parole et devenir de véritables confessionnels. Ce constat un peu paradoxal, nous amène à s'interroger sur les types de relations que les internautes algériens sur l'espace de chat entretiennent à travers leurs échanges. Pour cela, nous répondrons à la question : Comment des espaces de communication tel que les chats permettent-ils la création de relations sociales interpersonnelles et quelles types de relations peut-on observer ?

Notre observation nous conduit à émettre l'hypothèse suivante : les relations interpersonnelles se construisent et se développent dans et par l'interaction. Une histoire conversationnelle naît à la suite de cette collaboration qui sera visible à travers différents marqueurs et indices. L'amitié, la complicité, la connivence, l'intimité et même les conflits et les désaccords témoigneraient des différents liens qui se tissent sur l'espace virtuel.

3. L'approche interactionniste pragmatique

L'analyse interactionniste d'orientation pragmatique, attribue un rôle important aux actes de langage dans l'organisation interne des conversations. Leur implication apporterait un éclairage sur la présence de plusieurs niveaux de relations. Les actes de langage construisent un ensemble de discours cohérents. A travers l'échange, les interlocuteurs tissent entre eux un certain type de relation (de distance ou de proximité, de hiérarchie ou d'égalité, de conflit ou de connivence). La nature des actes de langage déterminent le type de relation entre les participants. A ce sujet, Orecchioni (2016) précise que les actes de langage ont un rôle primordial dans le maintien des liens. Pour l'auteure, les actes de langage sont à la fois des créateurs et des indicateurs responsables du développement de plusieurs types de relations.

Des remaniements et des enrichissements sont apportés à la notion d'acte de langage par la perspective interactionniste. Cette dernière s'attache à l'idée que parler c'est agir et même *interagir*. Les participants d'un échange communicatif exercent les uns sur les autres des influences mutuelles et diverses. Pour rendre compte de la conception de la relation interpersonnelle sur les espaces numériques, Marcoccia (2016) renvoie à l'étude de 5 dimensions qui déterminent les types de relations à savoir ; distance et proximité, relation égalitaire et inégalitaire, politesse et impolitesse,

l'expression des émotions et le sentiment d'appartenance communautaire. Dans la présente étude seulement les deux premières dimensions seront étudiées.

4. Corpus et méthodologie

L'objet de notre recherche consiste à étudier la dimension relationnelle des échanges sur des plateformes de chat en convoquant une approche interactionniste d'orientation pragmatique.

L'abondance des corpus numériques et leurs accessibilités facilitent le travail du chercheur dans la mesure où une simple inscription lui permet d'accéder à l'espace commun des discussions et d'observer sans être observé leurs déroulements. Le corpus de chat ne nécessite pas de transcription, il est authentique sans retouche ni manipulation. Marcoccia affirme que : « *Ces corpus sont naturels, il s'agit d'activités discursives qui auraient lieu en l'absence du chercheur, qui n'ont pas été sollicitées par ce dernier et qui ne sont pas biaisées par leur recueil* » (Marcoccia, 2016, p.66)

Les considérations d'ordre éthiques et déontologiques des échanges textuels en ligne ont été à l'origine de débats épineux. Ainsi, l'AoIR (Association Of Internet Researchers qui publie un guide pour les études et réflexions sur les difficultés éthiques en 2002 édité par le philosophe Charles Ess) considère que les échanges d'ordre public (sur des espaces publics), sur lesquels aucune mention de confidentialité n'est exigée, libèrent le chercheur du poids éthique. Or, les extraits de chat que nous avons conservés et enregistrés sont de nature public, aucune donnée personnelle sur la vie privée des internautes n'est exposée. D'autres critères sont proposés par Susan Herring (cité par Marcoccia, 2016, p.43-44)) qui permettent d'exonérer le chercheur du poids des considérations éthiques. Pour l'auteure, le nombre de destinataires accroît l'accès aux messages postés et le chercheur n'est qu'un participants (inactif) parmi une pléthorique de destinataires potentiels. Sur notre corpus, le nombre de participants peut être très élevé. Un autre critère peut aussi justifier l'exploitation des messages est celui des sujets abordés qui sont généralement de nature ludique et conviviale loin de l'intimité. L'emploi des pseudonymes par les internautes garantit le respect de leur vie privée. En plus, l'observation non participante du chercheur garantira l'authenticité des messages.

Les extraits de chat, que nous allons proposer à l'analyse, émanent d'un corpus établi pour notre travail de thèse. Nous avons effectué nos enregistrements sur deux sites : « Algérie-chat » et « Chatland » dédiés aux internautes algériens. 3000 messages ont été conservés s'étalant de 2010 jusqu'au 2016. Pour la présente analyse, seulement quelques extraits seront étudiés provenant des deux sites. Seule la partie textuelle sera enregistrée puis archivée pour être analysée et décrite par la suite. Ce procédé est qualifié de « verbo-centriste » (Marcoccia, 2016, p.65), car il se centre sur le texte et occulte les autres éléments constitutifs d'une fenêtre de chat. Pour enregistrer nos échanges, nous avons utilisé la fonction technique de la capture d'écran en respectant l'enchaînement des discussions, et seulement, la partie qui contient les échanges entre les participants a été conservée. Autrement dit, la partie réservée aux textes échangés est celle qui constitue notre corpus. A l'instar de Marcoccia : « (...) *Les messages produits et rendus visibles par le système sont, de toute façon, les seules choses qui sont partagés par les internautes. De ce point de vue, l'analyse « purement textuelle » peut se justifier.* » (2016, p.66)

L'extrait 03, montre bien que les deux interlocutrices ont eu à partager dans le passé un (ou des) échange(s). Les deux tours désignent leur destinataire par l'adressatif (vocatif ou adressatif, consiste à mentionner le nom du destinataire dans l'intervention qui s'adresse à lui précédé par des cheverons), la première intervention est un acte interrogatif, la seconde, est un acte assertif et c'est la confirmation de l'acte 1.

5.2. La relation horizontale

Les actes de langage constituent selon Kerbrat-Orecchioni, un réservoir de « relationèmes aussi divers que puissants. ». L'auteure insiste sur le rôle primordial des actes de langage, grâce à ces derniers on peut déterminer le rapport entre les membres d'une communauté. La valeur pragmatique de ces derniers facilite la création ou la rupture d'un lien. La confiance comme acte, assouplit les rapports et réduit la distance. Alors que l'insulte, amène à la rupture.

Plusieurs types de relations sont observés sur notre corpus; la familiarité, l'intimité, l'amitié, et la manifestation de la haine, etc. La nature des actes de langage dévoilent le type de lien entre les personnes, que se soit des relations de distance ou au contraire de familiarité.

Extrait 04: du site Algérie-tchat du 20 octobre 2010

1. * espoir met une groosse baffe à _amel_
2. <_amel_> quoi espoirrrr ????????
3. <_amel_> moi c'est la 2 éme espoir mabghitichhhhhh
4. <espoir> _amel_> stp tu peu pa changer ton pseudo
5. <espoir> _amel_> nn
6. <_amel_> mais pour quoi ?
7. <espoir> _amel_> comme sa
8. <_amel_> c'est ton prébon ?
9. <_amel_> prénom
10. <espoir> _amel_> no comment
11. <espoir> _amel_>yen a tellement pk celui la!
12. <_amel_> alors donne moi un pseudo pour changé le
13. <espoir> _amel_> lol tien prend sofia c bien sofia
14. <_amel_> a nn
15. <espoir> _amel_> pk
16. <_amel_> mon prénom c'est mieu
17. <espoir> _amel_> >#
18. <_amel_> je s dsl espoir 😊
19. <espoir> _amel_> >#>#>#>#>#>#
20. <_amel_> 😊😊matnarvich
21. <Medyne> espoir> _amel_>
22. <Medyne> ne vous battez pas lol
23. <_amel_> oui Medyne
24. <espoir> _amel_> siiiiiiiiiiiiii>#>#>#
25. <Medyne> comme psd

se solde par un échec. L'intrusion d'une autre interlocutrice « Meydine » dans l'échange a atténué le conflit et a fait baisser la tension des deux interlocutrices. L'observation longitudinale a permis de voir l'évolution de l'échange entre les deux interlocutrices. Et comment le conflit peu à peu à laisser place à un échange assoupli, ludique et ironique.

5.3. La relation verticale

Les chats sont des espaces qui permettent aux différents participants de jouir des mêmes droits et des mêmes statuts. Seuls les modérateurs veillent au respect de la charte du site et ont le pouvoir d'avertir, d'éjecter ou de mettre en garde certains comportements jugés indécents. Ces derniers occupent une position hiérarchique supérieure. D'ailleurs, c'est la seule position haute qu'on peut observer sur les chats.

5.3.1. La valeur taxémique des actes de langage

Les taxèmes reflètent les données institutionnelles, c'est à dire à qui revient de droit d'accomplir des actes menaçant comme interdire, ordonner, sermonner etc. La personne, qui commet cet acte, est dite en position haute et par cet acte, elle menace la face et le territoire de celui qui subit l'acte. La personne victime de l'acte de quelqu'un d'autre ou de son propre acte est dite en position basse.

Dans ce genre de relation, où les règles d'usages sont clairement identifiées par les différentes parties, les actes insolents ou effrontés de la part des personnes en position basse donneront suite à des rappelles à l'ordre des personnes en position haute.

Les taxèmes en plus de représenter les données institutionnelles, ils peuvent aussi remodeler le contexte et même inverser les positions.

Un acte de langage est censé entraîner un effet sur la relation interpersonnelle, il faut donc tenir compte de son accomplissement et de son accueil. L'acte est soumis à la réussite, comme, il est soumis à l'échec. La réussite signifierait confirmation des positions. L'échec par contre peut modifier les positions. Lorsqu'un interlocuteur refuse d'obéir à un ordre ou à une menace, il fait perdre à son interlocuteur sa position sur l'axe vertical et peut se retrouver à cause de son initiative en position basse. La valeur taxémique d'un acte dépend de sa valeur illocutoire, et sur sa formulation qui peut être brutale ou douce (par un des procédés de figuration, la prosodie ou la mimo-gestuelle)

Sur les chats, il n'y a pas de position haute et de position basse, le statut des interlocuteurs est le même, la seule position qu'on pourrait qualifiée d'hiérarchique, est celle des opérateurs dont le rôle consiste à maintenir et à veiller au respect des règles de convenances sur l'espace commun. Ils sont dotés d'un certain pouvoir qui leur permet d'avoir la possibilité fonctionnelle de promouvoir, d'avertir et même éjecter du salon les participants qui ne respectent pas les règles. L'analyse ci-dessous va démontrer le fonctionnement de la relation verticale sur notre corpus.

Extrait 05 : du site chat-land du 07 janvier 2011

- 1- heavy-kabyl > si sa vien d'un PD comme toi c'est un omplimenthomme78>
- 2- heavy-kabyl a été éjecté(e) du salon par G-Force ! Motif : Insultes - Langage inapproprié.
- akwaba > !conv
- 3- Nemesis > Pour lire les convenances du chat >> <http://www.chat-land.org/convenances.php>
- 4- noir-blanc > tiiiiiiiiitop>ne me di pas que lalgerie il es bien ok en vie une vie de merde

- 5- Hercule > OK. Avertissement (Nbre 1/3) à noir-blanc Merci de bien vouloir surveiller ton langage et de rester poli(e) s'il-te-plait.
 lepote1 > !avpoli MS_13>
- 6- Hercule > OK. Avertissement (Nbre 1/3) à MS_13 Merci de bien vouloir surveiller ton langage et de rester poli(e) s'il-te-plait.
- 7- Chat-Land a promu orage12 opérateur du salon.
- 8- burkinafasoo > orage12>alors ? tu peux abuser de tes commandes utant que tu voudras les shnoks men tape !
- 9- burkinafasoo a été éjecté(e) du salon par Nemesis ! Motif : orage12 : Restez poli(e) !

L'extrait 07 représente, différentes séquences sur lesquelles on peut observer la manifestation de la haine à travers des actes d'insulte. Dans le tour 1, l'acte expressif et agressif de l'interlocuteur est une insulte à l'encontre de « homme 78 », qui n'a même pas eu le temps de répondre car l'opérateur « G-Force » a tout de suite réagit à ces propos et éjecté « heavy-kabyl » du site, pour motif « l'insulte ».

La troisième intervention est un rappel à l'ordre de l'opérateur « Némésis », qui met en garde l'interlocuteur et lui propose de consulter les convenances du *chat*, cette intervention fonctionne aussi comme un avertissement.

Le tour de parole 5, est un acte directif, suite au propos mal poli de « noir-blanc », « Hercule », l'opérateur du site, lui adresse un premier avertissement. Malgré la position haute de l'opérateur, ce dernier formule poliment son énoncé et le cadre même par un vœu.

L'intervention 7, est un message du serveur, informant l'ensemble des participants du changement de statut d'« orage12 », la promotion de ce dernier signale son passage de la position basse de simple participant à la position haute d'opérateur.

Dans le tour 8, « burkinafasoo » commet des actes menaçants à l'encontre de « orage12 » opérateur fraîchement promu sur ce site. Il tente de bafouer l'autorité de ce dernier en l'accusant d'abuser de ces commandes et au même temps, il l'informe qu'il réfute tout ordre ou avertissement venant de sa part. Ici l'interlocuteur par son refus, tente de dénier la position haute de « orage12 » par la résistance et l'insolence qu'il déploie.

Dans le tour 9, l'insolence de « burkinafasoo » est sanctionnée par son expulsion du chat par « Némésis » un autre opérateur sur le site.

Malgré la jouissance des participants d'un statut égalitaire, les opérateurs quant à eux peuvent user de leur pouvoir pour sanctionner les participants. Dans l'extrait précédent, les opérateurs veillent à chaque fois à préserver la face des autres, malgré le caractère menaçant de leurs actes, le recours à la politesse dans la formulation de ces derniers reste une manière pour préserver le caractère harmonieux des échanges.

6. Conclusion :

Cette perspective interactionniste pragmatique, nous a donné un éclairage sur la question de la relation interpersonnelle dans des situations de communication numérique écrite. L'observation et l'analyse de notre corpus de chat, nous ont permis de répondre à notre problématique de départ et confirmer notre hypothèse. Les chats permettent des échanges libres, dénués de la pression interactionnelle infligée par la présence physique. L'implication des actes de langage dans le fonctionnement de l'interaction a permis d'identifier les différents types de relation et leurs constructions

Les relations interpersonnelles se construisent de manière collaborative dans l'interaction et par l'interaction. Les relations que nous avons observées révèlent l'existence d'une histoire conversationnelle partagée. Les résultats de notre étude ont bien démontré l'émergence de relations d'amitiés, de familiarité et de complicité basées sur le respect mutuel. Le tutoiement caractérise ces espaces. Les chats sont connus par la familiarité et l'informalité de la langue, les utilisateurs du cyberspace optent pour un registre relâché, plus expressif que normatif. Les relations horizontales sur les chats sont de type égalitaire. Les internautes partagent le même statut, sauf si ces derniers décident de violer les règles de convenances. Ces comportements déviants font perdre à l'interlocuteur son statut et le fait basculer en position basse, cette conduite désinhibitoire et irrespectueuse lui fera perdre sa position par une instance de position haute qui devra rétablir l'ordre dans l'interaction. Les modérateurs ou opérateurs font recours à des procédés de politesse pour garantir des relations harmonieuses basées sur le respect des uns et des autres. Les trois autres dimensions permettant la création du lien social; à savoir la politesse et l'impolitesse, l'expression des émotions ainsi que la constitution du lien communautaire feront l'objet d'études ultérieures.

7. Liste Bibliographique:

Anis Jacques, (1999), Internet, communication et langue française, Hermes, Paris.

Goffman Erving, (1973), La mise en scène de la vie quotidienne : La présentation de soi, Les Editions de Minuit, le sens commun, Paris.

Kerbrat-Orecchioni Catherine, (2001), Les actes de langage dans le discours : théorie et fonctionnement, Nathan, Paris.

Lardellier Pascal, (2010), Devant ou derrière l'écran ? Une généalogie critique des « relation azerty », Conférence, Colloque international « La communication électronique en situations mono et plurilingues » IUT du Havre, 9 et 10 octobre 2010.

Lartzko-toth Guillaume, (2010), La co-construction d'un dispositif sociotechnique de communication : le cas de l'Internet Relay Chat, Thèse, Université du Québec Montréal.

Marcoccia Michel, (2016), Analyser la communication numérique écrite, Armand Colin, Paris.

Proulx Serge & Lartzko-Toth Guillaume, (2000), La virtualité comme catégorie pour penser le social : L'usage de la notion de communauté virtuelle. Sociologie et sociétés, vol.32, n°2, p.99-122.

Velkovska Julia, (2004), Les formes de la sociabilité électronique. Une sociologie des activités d'écriture sur internet, thèse, Paris.